

小学校5・6年生「英語ノート」の語彙一覧

中條清美*, 西垣知佳子**, 宮崎海理***

Vocabulary List of the 5th and 6th Grade *English Note*

Kiyomi CHUJO*, Chikako NISHIGAKI** and Kairi MIYAZAKI***

Keywords: *English Note*, Vocabulary, English Language Activities, Elementary School, English Textbooks

1. はじめに

新小学校学習指導要領(平成20年3月告示)によると、平成23年度より小学校で外国語活動が「必修」の領域として全面実施されることとなった。これにあわせて文部科学省は初めて外国語活動の共通教材として「英語ノート」とその「指導資料」を作成し、全国の拠点校に配布した(Fig. 1)。「英語ノート」の公表によって、これまで明確にされてこなかった日本の小学校英語のひとつの基準が示されたものと言われる。したがって、「英語ノート」の内容を調査することは、日本の小学校英語教育の一端を具体的に捉えることになるであろう。

新学習指導要領によると、小学校外国語活動ではコミュニケーション能力の「素地」を養い、中学校外国語ではコミュニケーション能力の「基礎」を養うとされている。こうした文言から、小中英語教育の連携が強く意識されていることが読み取れる。

英語教育の連携を考える際、語彙力は外国語学習の根幹であり、中心的課題であると言われることから(Wilkins, 1972; Krashen & Terrell, 1983; McCarthy, 1990; Coady, 1997; Read, 2000; Thornbury, 2002; Folse, 2004)^{1),2),3),4),5),6),7)}、本研究では「英語ノート」につ

いて語彙の観点から調査することとした。

小学校英語の語彙に関しては、これまでに中條・西垣他(2006)が⁸⁾、中学校の検定教科書出版会社から市販されている小学校英語活動用テキストとその指導資料5シリーズ14冊の語彙を調査・分析し、語彙の出現状況を一览できる語彙表を公表した。この語彙表は文部科学省が小学校英語教育に関する具体的基準を示していなかった当時、小学校で扱われる語彙を調査した基礎資料として関連研究の分野で活用された(例えば、富田他, 2008; 岡他, 2008; 高田, 2008; 他)^{9),10),11)}。このように教科書やテキストを客観的に分析した語彙資料は研究用、教育用の基礎資料として利用価値が高いことから、文部科学省から公表された「英語ノート」の語彙をいち早く分析し、語彙表を公開することは意義深い。

本研究では、「英語ノート」に現れた語彙を収集・分析

Fig. 1 The 5th and 6th Grade *English Note*

*日本大学生産工学部教養・基礎科学系准教授

**千葉大学教育学部准教授

***日本大学大学院生産工学研究科博士前期課程数理情報工学専攻1年

した「小学校英語ノートの語彙一覧」を作成した。また、一覧表には中学校検定教科書のうち採択数の高い3シリーズの語彙データを付加し、小中教科書語彙の出現状況を定量的な観点から比較できるようにした。本研究は我が国の小学校英語の教育内容の一端を、客観的、具体的に検討し、今後の英語教育の発展に資するための基本的資料を提供することを目的として行われた。

2. 言語資料

2.1 「英語ノート」

「英語ノート」には第5学年1冊、第6学年1冊の計2冊のテキストがある。小学校の英語授業は音声活動が中心であり、テキストは主にイラストと写真から成る。そのため英語の文字や文の記載はほとんどなく、テキストから英語活動で使用される語彙を把握することは難しい。

そこで、「英語ノート」の指導書である「英語ノート 指導資料 第5学年 試作版」^{12),13)}、および「英語ノート 指導資料 第6学年 試作版」(以下「指導資料」^{14),15)}に、指導例、活動例として示されている英文を収集し、児童用英文と指導者用英文に分類した。児童用英文として「指導資料」の中の「扱う表現」、「CD スクリプト」、「児童の活動」の項目に現れた英文を集め、「児童用語彙リスト」を作成した。指導者用英文には、「指導者の表現例」、「CD スクリプト」、「学級担任・ALT の活動」の項目で使用された英文を収集し、「指導者用語彙リスト」を作成した。前者は小学生が「英語ノート」を通して触れるであろうと推定される語彙であり、後者は外国語活動の際に指導者が必要とするであろう語彙である。

このような方法で「英語ノート」を通して触れられるであろう語彙(以下、「英語ノート」の語彙)を収集し、その特徴を計量的に把握するために、何語の異なる語が扱われているかを調査した。

2.2 中学校英語教科書

「英語ノート」の語彙と現行の中学校英語教科書の語彙の重なりを調査するため、現在使用されている平成18年度版の中学校英語検定教科書7種のうち採択率の高い3シリーズ(時事通信社、2005)¹⁶⁾、*New Horizon 1, 2, 3*¹⁷⁾、*New Crown 1, 2, 3*¹⁸⁾、*Sunshine 1, 2, 3*¹⁹⁾の英文を収集した。*New Horizon 1, 2, 3*は異語数826語、延べ語数7,998語、*New Crown 1, 2, 3*は異語数815語、延べ語数6,890語、*Sunshine 1, 2, 3*は異語数964語、延べ語数10,800語であった。

なお、各教科書のどの箇所を入力するかによって異語数、延べ語数に変動が生じる。本稿で分析対象とした教科書の入力箇所は、*New Horizon*の場合、各レッスンの本文、*Speaking Plus*等、*Let's Read*等、*Let's Read*の

*Review*等であった。他の2社の教科書も*New Horizon*の入力箇所に準じる部分の英文を収集した。本稿中に示した語数は固有名詞等を除外したものである。

2.3 ガイドブックリスト

ガイドブックリストは、文部科学省が作成し、各地域の教員研修で使用される「小学校外国語活動 研修ガイドブック」(文部科学省、2008)²⁰⁾の中に、「英語ノート」で扱われる主な語彙(pp.114-120)として掲載されている語彙リストである。「英語ノート」の語彙の中に実際にどの程度この語彙が含まれているかを調査した。ガイドブックリストを本研究で用いた語彙分析基準を適用して再分析すると異語数265語(固有名詞等を含めない場合)であった。

3. 語彙リストの作成

「英語ノート」の「指導資料」より、1) 第5学年児童用英文、2) 第6学年児童用英文、3) 第5学年指導者用英文、4) 第6学年指導者用英文を収集した。次に、入力した英文を単語単位に分割し、学年別、児童用・指導者用別に、単語の基底形(base form)に基づく語彙リストを作成した。基底形に基づく語彙リストでは、cat-cats や go-goes-went-gone-going等の屈折形はそれぞれcatとgoに集約される。中学校教科書の語彙についても同様の方法で語彙リストを作成した。

「英語ノート」にはさまざまな登場人物が現れる。また、世界のあいさつ、世界の国や地域に特有の動物や食物、衣服、各地の有名な建物といったテーマが多いことから、出現語彙には多彩な固有名詞・略語・間投詞・外国語等が含まれている。例をあげると、1) 固有名詞(人名、国名、曜日名、月名、山名、外国の行事等)：Akira, Brazil, Friday, July, Fuji, Halloween, 2) 略語：CD, MD, Mt., TV, P.E.等、3) 間投詞：Hi, Uh, Sh, Hey, OK, Wow, Yo-Heave-Ho, 4) 外国語：chi'ma, chogori, chongi, janken, kimchi, namul, karuta, kendama等が出現している。

通常の語彙分析においては、できるだけ広い言語使用に耐えうる汎用的な語彙リストを作成するという目標の下で、上記のような固有名詞、さらには数字等については、扱われているテーマによって偶然出現した語彙である可能性が高いため語彙リストから除外されることが多い。しかしながら、「英語ノート」の語彙分析に際しては、従来は「見出し語」から除外されていたこれらの「固有名詞・数字・略語・間投詞・外国語」は「英語ノート」の特徴のひとつと考えられた。そこで、「略語」、「間投詞」、「外国語」等は見出し語として挙げ、「固有名詞・数字」は本稿の末尾に付録として付した。なお、kanji, sushi, sumo等の既に学習用辞書に見出し語として収録されて

いる語は見出し語として示した。

4. 計量的結果

4.1 「英語ノート」の異語数

「英語ノート」に出現した語彙を、児童用英文、指導者用英文ごとに第5学年と第6学年に分けて、それぞれの異語数を **Table 1** に示した。Table 1 の括弧内には固有名詞等を含めた場合の異語数を示した。「英語ノート」の英文には、いわゆる中学校教科書の「本文」のような文脈の中で使用された英文はほとんどない。そのため、本稿では、出現した語の種類数である「異語数」に焦点を当てることとした。小学5年では、児童用語彙として188語に、小学6年では290語に触れること、さらに5・6年を合わせると386語に触れることが判明した。一方、指導者については、小学5年では506語、6年では545語、5・6年を合わせると728語の語彙の使用が期待されることが確認された。

4.2 中学校教科書語彙との重なり

「英語ノート」と中学校教科書の語彙の重なりを調べた結果を **Table 2** に示した。各中学校教科書語彙と第5・6学年の児童用英文の出現語彙386語との共通異語数は212語から227語であった。これらの共通異語数は「英語ノート」の語彙の54.9%から58.8%に相当し、中学校教科書語彙の23.4%から27.5%に相当することがわかった。なお、指導者用の英文についても中学校教科書の語彙の重なりを調べた結果を **Table 2** に示したが、共通異語数の「英語ノート」に占める割合は児童用英文とほぼ同様の割合であった。

本研究で調査した中学校教科書は「英語ノート」の公表以前に作成されたものである。新学習指導要領のもとで、現在編纂作業が進行している中学校教科書においては、このように両者に重複する語彙を明確にしたうえで、

どのような時期に、どのような語彙を、どのように扱うかということは重要な課題のひとつとなるであろう。現行指導要領における小中の重複語彙については、**Appendix 1** を参照されたい。

4.3 ガイドブックリストとの重なり

「英語ノート」で扱われる「主な語彙リスト」として文部科学省のガイドブックの中で示された語彙は、異語数265語(固有名詞等を含めると348語)であった。そのうち263語(99.2%)が小学5・6年の児童用英文に含まれていた。ただし、followとrollは「英語ノート」の「指導資料」の英文例中に含まれていない。また、firefighterとriceballは「指導資料」ではfire fighter, rice ballと表記されている。

5. 「小学校英語ノートの語彙一覧」

本研究で調査した結果を、英語教育者および研究者が参照、活用できる資料として提示するため、「小学校英語ノートの語彙一覧」を作成した。本研究で収集した、1) 「英語ノート」の第5学年児童用英文、2) 第6学年児童用英文、3) 第5学年指導者用英文、4) 第6学年指導者用英文、5) ガイドブックリスト、6) 中学 *New Horizon*、7) 中学 *New Crown*、8) 中学 *Sunshine* のいずれかに出現した語彙の種類数(異語数)は1,653語であった。紙幅の関係で Appendix 1 には、1,653語のうち上記1)~5)の「英語ノート」関連データのいずれかに出現した757語をアルファベット順に示した。757語の各語が1)~8)の資料に出現している場合に、当該欄に出現頻度、あるいは* (アスタリスク) を表示した。

なお、「英語ノート」の第5・6学年児童用英文、および、ガイドブックリストに含まれていた固有名詞と数詞等は3.で述べたように見出し語に含めず **Appendix 2** にまとめて示した。比較に用いた中学校教科書語彙の

Table 1 Types Appearing in *English Note*

	児童用英文			指導者用英文		
	第5学年	第6学年	計	第5学年	第6学年	計
異語数	188(247)	290(457)	386(581)	506(615)	545(754)	728(1,000)

() 内は固有名詞等を含む語数

Table 2 Number of *English Note* Vocabulary Occurring in Junior High School Textbooks

		<i>New Horizon 1, 2, 3</i>	<i>New Crown 1, 2, 3</i>	<i>Sunshine 1, 2, 3</i>
児童用英文	「英語ノート」との共通異語数	227語	212語	226語
	「英語ノート」に占める割合	58.8%	54.9%	58.5%
	中学教科書に占める割合	27.5%	26.0%	23.4%
指導者用英文	「英語ノート」との共通異語数	424語	403語	430語
	「英語ノート」に占める割合	58.2%	55.4%	59.1%
	中学教科書に占める割合	51.3%	49.4%	44.6%

分析に際しては、従来の語彙分析基準に従って、略語や間投詞は「見出し語以外」として分類したため、「小学校英語ノートの語彙一覧」の作成時に、英語ノートの語彙分類基準と同等になるように手作業で修正を加えた。

6. まとめ

国際語としての英語の役割が認識されるにしたがい、日本では、小学校英語に対する関心と期待が高まっている。一方で、これまで文部科学省は小学校外国語活動に関する明確なガイドラインやそれに基づくテキストを示してこなかった。そのため小学校英語の実態を捉えることは困難であり、小中連携推進の障壁のひとつとなっていた。

筆者らはこれまでに、小学校英語の語彙に関する研究として「英語絵辞書の語彙」²¹⁾、「子供話し言葉コーパスの語彙」²²⁾、「小学校英語テキストの語彙」²³⁾、「小学生のための生活語彙」²⁴⁾を作成し公表してきた。2008年、小学校英語の導入以来はじめて、文部科学省により全国共通教材である「英語ノート」が公表されたことから、今回あらたに「英語ノート」の語彙を調査した。

本研究では語彙に焦点を絞り、「英語ノート」の「指導書」に使用された英文を分析することによって、我が国の小学校英語活動の語彙使用の実態を客観的にとらえようと試みた。その結果、「英語ノート」を通して児童は386語の語彙に触れる可能性があること、その約半数は現行の中学校教科書に再び出現することが判明した。Appendix 1 に示した「小学校英語ノートの語彙一覧」によって、現在進行中の中学校英語検定教科書の編纂作業において、語彙指導の連続性を検討する際の客観的基礎データを提供できると考える。

さらに、「英語ノート」の語彙と現行の中学校教科書の語彙を比較したデータを「小学校英語ノートの語彙一覧」に付した。本資料を参照することによって、中学校教科書で扱われている語彙が「英語ノート」に出現する語かどうかを容易に確認することができる。したがって、現行の学習指導要領のもと、小学校英語教育を経験した生徒を受け入れる中学校の英語指導者が教材作成や授業計画を作成する際、中学生が当該ターゲット語に小学校で触れているかどうかの判断基準のひとつともなるであろう。

本語彙リストは、筆者らがこれまでに作成してきた種々の小学校英語に関する語彙資料とともに利用価値があるものと考えられる。

謝辞 本研究は、平成19～20年度科学研究費補助金・基盤研究(C)課題番号19520480の援助を受けて行われました。

参考文献

- 1) Wilkins, D., *Linguistics in Language Teaching*, London, Arnold, 1972.
- 2) Krashen, S. and Terrel, T., *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*, Oxford, Pergamon Press, 1983.
- 3) McCarthy, M., *Vocabulary*, Oxford University Press, 1990.
- 4) Coady, J., *L2 Vocabulary Acquisition: A Synthesis of the Research*, in Coady, J. & Huckin, T. (eds.), *Second Language Vocabulary Acquisition*, Cambridge University Press, 1997.
- 5) Read, J., *Assessing Vocabulary*, Cambridge University Press, 2000.
- 6) Thornbury, S., *How to Teach Vocabulary*, Essex, Longman, 2002.
- 7) Folse, K., *Vocabulary Myths*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2004.
- 8) 中條清美, 西垣知佳子, 西岡菜穂子, 山崎淳史, 白井篤義, 「小学校英語活動用テキストの語彙」, 『日本大学生産工学部研究報告B(文系)』, 39, 2006, 79-109.
- 9) 富田祐一, 高橋美由紀, 椎名紀久子, 「日本の小学校英語教育にCEFRの指標を応用するための予備的調査: 英語の名詞のマッチング調査の結果」, 小池生夫(研究代表者), 『第二言語習得研究を基盤とする小, 中, 高, 大の連携をはかる英語教育の先導的研究(平成16年度～平成19年度科学研究費補助金 基盤研究(A) 研究成果報告書)』, 2008, 295-305.
- 10) 岡秀夫, 三好重仁, 川成美香, 笹島茂, 高田智子, 「CEFRjapan 構築をめぐって」, 小池生夫(研究代表者), 『第二言語習得研究を基盤とする小, 中, 高, 大の連携をはかる英語教育の先導的研究(平成16年度～平成19年度科学研究費補助金 基盤研究(A) 研究成果報告書)』, 2008, 1-25.
- 11) 高田智子, 「YLE Starters を用いた小学校英語学習経験者の英語力調査」, 『KATE Bulletin』, 22, 2008, 1-12.
- 12) 文部科学省, 『英語ノート 第5学年 試作版』, 2008.
- 13) 文部科学省, 『英語ノート 第6学年 試作版』, 2008.
- 14) 文部科学省, 『英語ノート 指導資料 第5学年 試作版』, 2008.
- 15) 文部科学省, 『英語ノート 指導資料 第6学年 試作版』, 2008.
- 16) 時事通信社, 「2006年度中学校教科書採択状況」, 『内外教育』, 5618, 2005, 2-4.

- 17) 笠島準一他, *NEW HORIZON ENGLISH COURSE 1, 2, 3*, 東京書籍, 2006.
- 18) 高橋貞雄他, *NEW CROWN ENGLISH SERIES 1, 2, 3*, 三省堂, 2006.
- 19) 佐野正之他, *SUNSHINE ENGLISH COURSE 1, 2, 3*, 開隆堂, 2006.
- 20) 文部科学省, 『小学校外国語活動 研修ガイドブック』, 2008.
- 21) 中條清美, 西垣知佳子, 内山将夫, 岩楯弘美, 山崎淳史, 「英語絵辞書の語彙」, 『日本大学生産工学部研究報告 B (文系)』, 38, 2005, 77-105.
- 22) 中條清美, 西垣知佳子, 内山将夫, 中村隆宏, 山崎淳史, 「子供話し言葉コーパスの特徴語抽出に関する研究」, 『日本大学生産工学部研究報告 B (文系)』, 39, 2006, 65-78.
- 23) 西垣知佳子, 中條清美, 西岡菜穂子, 「小学校英語テキスト出現語彙の意味領域による分析」, 『日本児童英語教育学会研究紀要』, 26, 2007, 15-25.
- 24) 西垣知佳子, 中條清美, 檜村雅子, 「小学校英語における日常生活基礎語彙の指導—語彙選定と英語カルタの開発・活用」, 『千葉大学教育学部研究紀要』, 55, 2007, 255-270.

Appendix 1 Vocabulary List of the 5th and 6th Grade *English Note*

数字は出現頻度
*は出現を示す

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 <i>New Horizon</i>	中学 <i>New Crown</i>	中学 <i>Sunshine</i>
a	33	58	200	279		283	181	374
about			14	23		52	35	77
activity			4			1	1	3
actor		1			*		2	
actress		1			*			
add			2					
after			11	3		15	5	27
again	1		4	2		12	1	13
airport			1					1
all			3	8		27	13	41
alphabet		1		33				2
also			1	2		7	10	16
and	43	27	184	167	*	137	123	191
angel			1	1			1	
animal		1	3	7	*	1	8	7
another			2	2		8	2	11
answer			17	23		8	1	9
any			12	15		6	3	10
anyone				1		3	2	1
anything			1	1		3	1	7
anywhere			2	1		2		
apple	8		30		*			1
aquarium			2					
around			13	8		9	4	11
art	2		5		*		1	2
artist		1			*			1
as				3		12	7	24
ask			14	22		14	8	20
astronaut		4		5	*		1	
at		26	53	96		45	47	62
attendant		1			*		2	
back			11	3		8	3	24
bag	1		1		*	3	4	9
baker		1			*			
ball	2	2	6	7	*	2	6	14
ballerina				1				
balloon				2				
banana	7		17		*			
bank		3		8	*		1	1
barbershop		2		3	*			
baseball	4	13	8	19	*	11	2	12
basketball	2		3		*	1	2	2
bat			1	1			2	
bath		1		5	*			1
be	161	235	576	699		499	476	605
beach		2		4	*	3	4	1
bear	1	1	1	7	*	7	3	5
beautiful	2	1	2	5	*	10	17	13
because			2	2		6	5	12
bed		3		9		6	4	1
between			8	2		1	1	1
bibimbap	1		1		*			
big	2	11	9	19	*	19	2	9
bingo			9	16				
bird	3	2	3	7	*	7	5	18
birthday		21		49	*	1		3
black	1	2	14	3	*	1	2	1
blackboard			2	6				
blank			5	4				
blossom				2				
blue	11	4	28	8	*	2		2
boil			1					
book	5	1	5	8	*	13	6	4
bookstore		5		7	*			
both			2			6	1	1
bottom			4				1	
bow		2		2				
bow-wow		4		4				
box		3	16	18	*	11	3	
boy		2	10	8	*	16	6	10

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 <i>New Horizon</i>	中学 <i>New Crown</i>	中学 <i>Sunshine</i>
bread	3		3		*			
breakfast		1	13	4		1	1	
brother		3		5	*	7	1	3
bug				1				
build				2		4	2	7
building				5		2	6	
bus		2		3	*	3	6	4
but		5	6	22		63	29	74
butterfly	1			1				
buy	1		5			4	4	3
bye			2					
cabbage	5		6		*			
cabin		1			*			
cake	2		3	2	*	3	3	4
calendar	2		3	1	*			
camel		2		4	*			
camera	2		3		*	1	1	
can		84	44	224	*	63	56	83
cap	14		21		*	2		2
capital				7				1
car		1		1	*	3	3	22
card			64	69		3	4	
careful				1		4	3	1
carefully			15	12		1	1	1
carpenter		1			*			
cartoonist		1		1	*			
case	2		1		*		1	
castle		1		3	*			
cat	2	12	13	15	*	1	8	2
CD			27	34		1	1	
center		3		6	*	1	1	2
cereal	2		4		*	1		
ceremony				2				
chain				1		2		
chair				1		1	2	1
champion			2					
change			11	2		10		3
chant	2	10	11	28				
character				2		1		
check			1	4				1
cheek			1					
cheese			1					
chef		1		1	*			
cherry			3	2		1		
child				2		13	21	25
ch'ima	1		1					
chocolate			5					3
chogori	1		1					
chongi	1		1					
choose			6	4		2	1	
circle		3	20	10	*			
clap			7					
class			7	6		6	3	8
classroom			8	12		1	1	4
clean		3		3	*	3	2	8
clear			3	1		1		1
clearly			1	1				
clock				3				
close			3	5		2	3	2
clothes			9	1				
coffee			1			1		
cold				1		5	1	3
collect			2					3
color		1	13	2		5	1	2
come	1	3	7	12		44	12	34
comedian		1			*			
comic				1		5		
comment				1				
computer		1	1	1	*	6	5	5
connect			1	4				

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 New Horizon	中学 New Crown	中学 Sunshine
contact			3			1		
conversation			1					2
cook		4		8	*	1	3	5
cool	2		3		*	2	2	3
copy			1	7				
corner			3				1	2
correct			1	2				
count			5	13				
country		1	12	25		5	8	14
course				1		3	6	3
craft	2		5		*			
crayon			1					
cream	2		5		*			
croissant	1		1		*			
cube			1					
cup		2		2		1	5	
curry			2				2	
customer			8					
cut			8	7			4	
cute	1		1		*	2		4
cycle			2					
daily		2		7				
dance				2		1	2	4
dancer		1			*		2	
date				1				1
day			7	1		34	17	46
dear		1		1		5	7	2
decide			4			2		1
demonstrate			1	1				
demonstration				1				
dentist		1			*			
department		2		3	*			
desert		1		1	*			1
designer		1		1	*			
desk	1		10	20		3	3	3
dialogue				1		1	1	
diamond		1		2	*			
different			10	1		5	7	11
dinner		1		4	*	10	2	2
direction				7				
divide				1				
do	97	15	276	173		124	150	225
doctor		7		8	*		3	3
dog	10	18	31	21	*	8	12	2
donut	2		3		*			
dot			1	2		1		
down			9	3		6	8	10
dragon			2	2				
draw			26	22				
drawing			1					
dream				12		1	13	12
dress	3		3		*			
drink			3			4	3	
drive		1		2	*	3		
driver		3		5	*		1	1
each			29	21		3	6	10
ear	1		1		*		1	
early				3		2	1	1
earth		1		2	*	1	2	1
easy			1	2		5	1	3
eat	5	10	18	16	*	7	11	5
economic	2		1		*			
egg			1			2	6	5
elephant	2	1	2	3	*			
else			1	1		1		2
empty				1			1	
end			1	2				7
engineer		2		2	*			1
enjoy				1		7	3	12
entrance				2			1	

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 <i>New Horizon</i>	中学 <i>New Crown</i>	中学 <i>Sunshine</i>
erase			2					
eraser	1		26	5				
even				1			2	10
everybody			1	3				
everyone		4	18	21		10	5	12
example			9	14		2	5	9
excellent		2	2	4				
exchange			1			2		2
excuse			2	2		6		3
expression			1				1	
eye	1		4	6	*	2		4
face			14			1		3
family			2	3		18	5	10
famous				2		6	2	9
fantastic		1		6				1
farmer		2		2	*		1	
fashion		1			*			
fast		1		11	*	1	1	5
father		2		3	*	10	6	14
favorite			4			7	1	13
festival		2		5	*	3	5	4
fighter		2		3				
find			18	18		17	3	9
fine	43	35	49	35	*	3	3	6
finger				5		1		1
finish			8	14		10	1	2
fire		4		6	*			
firefighter					*注1)			
fish	2	1	5	4	*	1	2	4
fisherman		1			*			
flag			2	8				3
florist		1			*			
flower		5		7	*		3	
fly		5		18	*	5	12	9
follow					*注2)		2	1
food			11	2		5	6	10
for			22	23		66	48	103
forget				1		5	2	2
forward			6				1	2
friend		5	15	13	*	25	21	17
from	12	8	44	34		32	24	29
front			3	10		3		3
fruit	3	1	5	2	*			2
fun				1		5	8	5
future				6			2	8
game			11	14		9	4	12
gesture			18	3			1	
get		11	14	27		29	10	28
giant			1					1
giraffe	2	1	2	2	*			
girl		16	13	25	*	12	5	8
give			5	7		16	4	25
glass			1				1	1
glove	2		3	1	*			
glue			6					
go		58	32	156	*	52	44	104
goal				1				1
good	12	47	59	88		24	26	42
good-by	35	35	69	69		7	5	5
gorilla	4		5		*			
grace		1		4				
grandfather		3		8	*		1	3
grandma		19		26				4
grandmother		3		5	*	3	2	
grandpa		22		30				1
granpa		1		1				
grape			4					
gratin	1		1		*			
great		4	9	13		8	15	16
green	5	2	7	4	*	9	5	1

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 New Horizon	中学 New Crown	中学 Sunshine
greet			12					3
greeting			2					
group			23	35		1	4	4
grow		2		2			4	4
guess			14	15			1	1
guitar	2	8	3	8	*	9		1
hairdresser				1				
hamburger			1			2		2
hand			14	9		2	4	5
happy	33	8	40	9	*	17	10	12
hat			1					3
have	33	2	87	27		87	75	104
he			12	41		125	56	129
head	4		7		*	2	1	
hear			8	4		18	7	9
heart	3		4	1	*			2
heavy		1		1		1		1
hello	85	61	122	63	*	13	22	12
help		26	2	43	*	11	20	12
here	9	6	31	23		22	12	30
hey		3		3				
hi	14	12	22	12		10	5	9
high				2		10	3	18
hint		1	11	13			2	
hippo		1		5	*			
hippopotamus					*注3)			
history		1		3	*	1		
hit				1		4		2
hold			2	1		3	4	4
hole			1			14	2	2
home	2	4	1	8	*	17	8	7
hood				1				
hope	1		2			4	3	5
horse		1		1	*		1	4
hose				1				
hospital		3		4	*	4	2	
hot	1					2	8	1
hotel			1				1	1
house		1				10	9	10
how	22	3	109	58		26	23	67
hug			1					1
hungry	39	37	46	9	*	8	2	
I	207	289	377	447	*	352	368	504
ice	1		4		*	1		2
idea		1	5	2		6	5	5
if			41	28		8	4	9
in	16	27	118	139		131	112	175
information				2				2
inside			5			1		
instead			2					
interest			1	1		8	7	12
interesting			1	1		6	5	11
interview			4	1			2	1
into			7	2		10	6	9
introduce			3	7		1		3
it	18	47	90	104		157	195	231
janken			13					
jean	1		2					
jellyfish	1		3					
job		5	5	13		2		1
juice	11		11		*	1		6
junior				2		4	1	14
just			3	1		8	7	13
kangaroo	3	2	4	4	*			1
kanji			6			1		1
karuta				5				
keep				1		4	1	1
kendama		3		4				
key			20	6		2		
kid				1			1	

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 <i>New Horizon</i>	中学 <i>New Crown</i>	中学 <i>Sunshine</i>
kimchi	2	4	3	3	*			
kimono	1	1	1	1			1	1
kind			3	1		3	9	11
kiss			1					
kitchen		1		1	*	1	1	1
kiwi			3					
knee	7		7		*			
know			9	2		20	21	37
koala	3	2	4	6	*	2		2
ladder			7					
lady			2					
land			2			2	2	
language			1			3	20	11
last			4	6		12	10	17
late				2		7	7	8
lawyer		1			*			
league		2		1		1		
leave		6		9	*	13	7	5
left		2		3		1	1	2
lemon	5		11		*			
lesson			3	2			25	
let	1	8	83	104		22	25	42
letter				60		6	2	4
like	75	27	201	58	*	50	46	73
line			17	12		2	1	1
lion	1		1		*	11		
list				2				
listen			43	65		8	7	8
lobby			2					
lobster	1		1					
look		14	47	59	*	29	27	34
lose			12			1		4
loud	1		10	5		1		2
loudly				1			1	
love		1		1		12	5	13
luck				1				
lunch	1	1	11	1	*	5	5	2
major		2		1		1	1	
make		7	42	51	*	19	21	23
mama		2		2				
man			3			17	4	1
many	9	2	36	31		35	40	55
map			1	12			3	1
match			1	5			1	
math	10		24	1	*	1		2
matter		13		15			1	1
may		3	2	7	*	10	7	4
MD				2				
meet	18		33		*	13	5	18
melon			5					
menu			4					
meow		6		6				
milk	7		15		*	1		
minute			2			6	2	3
miso	2	2	9	4	*	1		
miss				5		2		
mission				2				
mistake			3	2				
moment			1					
monkey		1		6				
month		1		12		1	1	2
moon		1		1	*	2	1	
morning	7	1	13	1	*	12	5	8
mother		2		3	*	12	3	18
mountain		1		5	*	2	3	22
mouse		17		20	*			
mouth	1		1	1	*	1		1
move			8	1		3	5	6
much	2	1	6	7		21	19	28
music	10	3	18	10	*	20	6	18

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 New Horizon	中学 New Crown	中学 Sunshine
must			3			5	12	6
name	30	21	81	40	*	6	12	14
namul	1		1		*			
natto	1		2		*			
neatly			3	2				
need			3	8		11	8	5
neigh		2		2				
new		2	7	7	*	18	6	14
next			12	9		8	3	17
nice	20		38	2	*	10	14	14
night		1		1		14	5	3
no	28	20	38	28	*	33	32	47
nose	1		2		*			
not	26	32	70	71	*	72	76	108
notebook				1		2	2	3
now			34	38		20	13	31
number	1		29	29		1	1	3
nurse		3		7	*		2	
nursery		1		1	*			
o'clock				1		1	1	3
octopus	1							
of			26	37		92	61	128
off			5	7		1	2	6
office		2		4	*	3		1
officer		2		3	*			
oh		7	5	7		16	14	31
ohajiki			6	16				
OK	16	18	40	41		15	21	29
old			2			22	7	8
omelet	1	3	1	2	*			
on	10	1	78	51		52	22	67
once				2		2	1	4
only			2	1		11	6	18
onto				1			1	
open			20	36		4	5	3
or			9	6		15	3	6
orange	7		22		*	1		4
order			4	2		1		
origami			2				3	
original				2		1		
other			20	12		9	13	22
out			8	11		8	7	4
over			2	3		8	12	11
own			3			2	1	4
P. E.	7		13	1	*			
page			40	55		1	2	
pair			18	13				1
panda	1	5	3	6	*			
pant	8		11		*			
paper	5		13		*	1	5	1
parfait			9					
park		2		5	*	25	9	4
part			1	2		6		7
partner			28	20				
pass			3			3		6
paste			2				3	
peach		1	2	1	*			
pen	3		4		*	1		3
pencil	4		5	2	*	1	2	6
penguin		4		12	*	1		
people		1	5	13		52	35	35
pepper			2			1		
perform				1				
period			3					
person			2	4			6	7
photographer		1			*		1	
pianist				1				
piano	2	7	3	8	*	3		
picture			47	52		6	9	16
piece			1			1		

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 <i>New Horizon</i>	中学 <i>New Crown</i>	中学 <i>Sunshine</i>
pilot		2		2	*			
pineapple		2	6	2	*			
pink	1		1		*			
pizza	4	3	6	5	*	1		
place				9		4	14	14
play		41	20	96	*	24	17	19
player		11		20	*	1		7
please	12	29	21	38	*	19	17	28
point			9	14		1	2	1
police		5		14	*		2	
popular			2			4	3	12
post		2		4	*	3		
powerful		1		1				2
practice				7		3	6	9
prepare			2					
programmer		1		1	*			
pronunciation			2					
pudding	4		4		*			
puff	1		1		*			
pull		47		55	*			2
pumpkin				1				
put			28	27		4	1	3
pyramid		2	2	7	*			
question			8	3		4	5	11
quickly			4	2		4	1	2
quiet		1		1		2		
quiz			9	2				1
rabbit	3	2	4	3	*	4	3	
race		3		3	*		1	2
racket			1			1	3	2
radio			3			3		
raise			2	7		2		1
read			4	4		21	13	8
ready		11	20	26			2	5
really			3	1		7	6	24
reason				7		1		
red	10	6	22	14	*	2		8
relax				1				2
remember			1			6	5	1
repeat			14	3		1	2	1
restaurant		2	1	3	*	5	1	4
ribbon			1					6
rice	4	2	15	4	*	1	1	
riceball					*注4)			
ride		3		6	*	2	2	6
right		8	16	33	*	18	29	23
river				2		3	3	5
rock	5		9		*	2		6
role			3			1		
roll					*注5)			
romaji			1					
room		1		1		1	3	4
round				4				
routine		2		7				
rub			1					
ruler	1							2
run		1		4		13	4	11
salad	4		4		*	1		1
same		1	3	6		1	2	6
sandwich			4			1		
sausage	2		2		*			
say		2	61	83		39	26	51
scene				1				
schedule			15					
school		7	4	42	*	28	15	56
science	7		14	2	*	3	3	4
scientist		4		4	*	6		2
scissors	5		9		*			
score				1			1	
sea		1		1	*	4	8	7

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 New Horizon	中学 New Crown	中学 Sunshine
season				2		1	1	
seat			6				4	
secret				2			1	
see	40	42	88	114	*	30	51	28
set				4				
sh		1		1				
shake			2					
shape			5	1			1	2
share				1			3	1
she			14	21		67	87	179
sheep	1		1	1	*			
sheet			8	10			1	
shirt			1					1
shoe	9		17		*	1		
shop		4	6	6	*	2	2	2
shopkeeper			7					
short			6			1	1	2
shoulder	4		4		*			
show			8	5		5	7	3
shuttle				1				
silhouette			1					
sing	1	3	14	16	*	16	6	23
singer		3		3	*	3	3	7
sister		2		3	*	5	2	8
sit			8	2		4	3	4
skate			1	1				
ski				2		1	1	5
skirt	3		5		*			
sleepy	38	36	42	36	*			
small		1	7	12		9	6	9
snake			7					
snow				2		3	1	2
snowman				1				
so			9	9		27	22	38
soccer	10	21	22	58	*	3	3	8
social	3		6		*			
sock	2		10		*	1		
sofa			1					
some			5	5		36	19	31
something			3	2		4	5	4
sometimes				1		4	3	3
somewhere				2		1		
song	1	1	4	6		7	4	25
soon				1		9	5	4
sorry			1	2		8	4	12
sound			1	3		5	7	10
soup	7	2	13	4	*	1		
south		1		1			1	1
space			19	7			2	3
spaghetti	1	1	2	1	*			
speak		1	5	2	*	22	13	40
speaker			2					2
special			2	2			3	1
speech			3	8		1	2	5
sport		2		5	*	6	1	3
spread				4				
spring				2		13	2	14
square			17	10				
squeak		6		6				
stand			10	5		3	1	1
star	1	4	5	8	*	1	1	2
starfish	1		3					
start			7	10		7	16	9
station		7		20	*	6	2	5
steak	3		2		*			
step	3		5			1	1	2
stop		12	8	15	*	9	4	4
store		2		4	*	1		1
story				16		6	1	9
straight		32		55	*		2	2

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 <i>New Horizon</i>	中学 <i>New Crown</i>	中学 <i>Sunshine</i>
strawberry	3		6					
stroke			6					
strong		1		1		4		3
student		1	42	70	*	5	7	22
study	16	4	35	7	*	8	15	16
subject	1		25	1		2	1	2
such				2		1	1	5
suit				1				
sukiyaki	1		1		*			2
summer		1		2	*	9	5	3
sumo		1			*		1	
sunshin	1		1					
surfing				1				
sushi	1	4	1	3	*			
sweater	1		3		*	2		2
swim	2	18	6	31	*	3	2	6
switch			2	1				
table		7		14	*	1	3	
tail			3					
take		1	20	21		18	12	22
talk			7	5		8	22	15
tape			1					
taxi				1				
tea			4			1	3	1
teach	7	1	11	5	*	2	10	10
teacher		8	10	20	*	5	8	18
television				1				
tell			7	13		14	5	17
tennis		11	2	18	*	2	6	19
textbook			30	43			1	4
thank	29	9	38	14		23	31	27
that	2		43	48		53	51	83
the	8	106	374	538		370	282	434
themselves				2				1
then			9	16		9	10	31
there			6	25		34	30	52
they		1	36	57		74	86	104
thing			3			12	16	15
think			8	6		15	15	29
thirsty		1		1		2		
this	20	31	145	180		66	103	74
throw			1			1	1	
tiger		1		3			1	
time		20	17	48	*	26	16	29
tire		1		1		1	1	4
to	18	75	164	364		209	164	296
today			3	3		3	4	15
toe	7		7		*			
together		1	14	29	*	7	4	5
tomato	5		6		*			3
too	13	1	29	9		22	24	20
top			2			1		1
touch			3	8			2	3
tower		1		3	*		1	
town				6		2	6	1
train		1		1	*	5	1	15
tray			1					
triangle			2	2				
truck				2		1		
try			11	7		7	4	8
T-shirt	6		17		*	2		
turn		13	10	33	*	4	4	7
turnip		21		26	*			
TV	2	1	4	7	*	8	2	5
twice			3					
type			1					6
uh				1		2		
understand			1	1		5	5	14
unicycle		3		5	*			
uniform				2			2	1

単語	第5学年 児童用	第6学年 児童用	第5学年 指導者用	第6学年 指導者用	文部科学省 ガイドブック リスト	中学 New Horizon	中学 New Crown	中学 Sunshine
until			1	1		1	1	1
up		13	17	30		8	13	10
use			7	11		21	41	32
version				3				
very	7	18	34	56	*	45	23	73
vet		1						
veterinarian		1			*			
voice	1		12	5		11		
volleyball		1	1	1	*		1	
volunteer			2	1		4	4	6
wait			1			4	2	7
walk		1	8	7	*	8	1	10
want	14	51	41	138	*	34	31	34
watch		3	6	6	*	8	7	11
water				1		11	4	2
we	10	35	133	171	*	135	91	176
wear			1	3		1	4	1
week			2			4	4	5
welcome	2		5	2		5	7	4
well		6	3	9	*	17	14	35
what	45	54	176	193		55	56	71
when		6	22	30		29	10	35
where	4	10	26	49	*	8	8	13
which			9	5		3	7	8
while			1			3		
white	2	8	11	15	*	1	4	4
who		4	41	28		10	10	11
whole				1		1		
why		1	2	15		11	16	22
will	14		55	63		38	56	61
win			12				2	9
window				3		4	3	
winner			2					1
winter				1		2	2	5
witch				1				
with	3		25	6		33	29	77
woman			2			9	1	2
wonderful		1	1	4		6	2	8
word			35	15		3	10	7
work		2	1	2		13	11	14
worker			1					
world		2	1	7		7	11	17
wow		13	1	15		1	2	3
wrestler		1			*			
write			21	30		24	11	25
wrong			1			1	1	8
yacht	1		1					
year		1		4	*	20	13	31
yellow	10	2	19	4	*	3		3
yes	31	26	49	46	*	32	60	55
yogurt	1		5		*			
yo-heave-ho		14		15				
you	180	92	753	588	*	229	232	371
zookeeper		1			*			
zookeeper		1			*			

注1) fire fighter として第6学年児童用に2回, 第6学年指導者用に3回出現している

注2) 英語ノートの指導書に出現していないようである

注3) hippopotamus は hippo として出現している

注4) rice ball として第6学年児童用に2回, 第6学年指導者用に4回出現している

注5) 英語ノートの指導書に出現していないようである

Appendix 2 Proper Nouns and Numerals Appeared in *English Note* and Guidebook List

小学校英語ノート（第5・第6学年児童用英文）に出現した固有名詞・数字等

11th	Egypt	Hiroshi	Mina	seventeen	twelve
14th	eight	hundred	Miwa	seventeenth	twentieth
18th	eighteen	Ichiro	Monday	seventh	twenty
1st	eighteenth	Italy	Morita	seventy	twenty-eighth
25th	eighth	Iwai	Moscow	six	twenty-fifth
30th	eighty	J	Mt.	sixteen	twenty-first
4th	eleven	Jackie	N	sixteenth	twenty-fourth
9th	eleventh	January	nine	sixth	twenty-ninth
ABC	Emi	Japan	nineteen	sixty	twenty-one
Africa	English	Japanese	nineteenth	Sphinx	twenty-second
Akira	F	Julia	ninety	Sunday	twenty-seventh
America	February	July	ninth	Susan	twenty-sixth
Anan	fifteen	June	November	Suzuki	twenty-third
Anne	fifteenth	Junko	O	Sydney	twenty-two
April	fifth	K	October	T	two
August	fifty	Kaori	one	Tada	U
Australia	fifty-eight	Keiko	P	Tadashi	V
B	fifty-nine	Ken	Paulo	Taichi	Vancouver
Beijing	fifty-seven	Kenta	Peter	Tanaka	W
Bob	first	Kinoshita	Q	ten	Wednesday
Branton	five	km	R	tenth	X
Brazil	forty	konnichiwa	Robert	third	Y
C	four	Korea	Russia	thirteen	Yamada
Canada	fourteen	Kubo	Ryo	thirteenth	Yamamoto
Catherine	fourteenth	L	S	thirtieth	Yano
China	fourth	M	Sachi	thirty	Yomha
Chinese	France	Mai	Sachiko	thirty-first	York
Christmas	Friday	March	Sao	three	Yuka
D	Fuji	Maria	Saturday	Thursday	Yumi
Dakar	G	Masayuki	second	Tokyo	Z
December	Ghana	Mathew	Senegal	Tommy	
Dionne	H	Michael	September	Tuesday	
E	Halloween	min.	seven	twelfth	

文部科学省 ガイドブックリストに含まれる固有名詞・数字等

A-Z	fifteenth	July	September	third	twenty-fourth
April	fifth	June	seven	thirteen	twenty-ninth
August	fifty	March	seventeen	thirteenth	twenty-second
Christmas	first	Monday	seventeenth	thirtieth	twenty-seventh
December	five	nine	seventh	thirty	twenty-sixth
eight	forty	nineteen	seventy	thirty-first	twenty-third
eighteen	four	nineteenth	six	three	two
eighteenth	fourteen	ninety	sixteen	Thursday	Wednesday
eighth	fourteenth	ninth	sixteenth	tuesday	
eighty	fourth	November	sixth	twelfth	
eleven	Friday	October	sixty	twelve	
eleventh	Halloween	one	Sphinx	twentieth	
English	hundred	one~sixty	Sunday	twenty	
February	January	Saturday	ten	twenty-eighth	
fifteen	Japanese	second	tenth	twenty-fifth	

(H 21. 1 .27 受理)

